



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



Matthew Chin
或 Paul Chin
老闆親自領隊

31 天
Days

北美洲 + 中美洲 + 南美洲

美國 + 墨西哥 + 瓜地馬拉 + 尼加拉瓜
+ 哥斯達黎加 + 巴拿馬 + 哥倫比亞 + 挪威永恆號遊輪

United States + Mexico + Guatemala + Nicaragua + Costa Rica
+ Panama + Colombia + Norwegian Encore Cruise

日期 Date	出發地點 Departure From		溫度 Temperature	團號 Tour Code	
27/10/2023	亞庇 KK	古晉 Kuching	吉隆坡 Kuala Lumpur	21 °C - 27°C	31-271023-C



公司業務 We Specialize For:

- 國外旅遊 Outbound
- 郵輪旅遊 Cruise
- 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my

Like /matthewpaultravel matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考***** ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEW PAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



27/10/2023	第一天	亞庇 / 吉隆坡	✈	BKI/KUL MH2631 1900/2140
週五 FRI	DAY 1	Kota Kinabalu / Kuala Lumpur		
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	無 N/A	無 N/A	於飛機 On Board	於飛機 On Board

28/10/2023	第二天	吉隆坡 / 迪拜 / 西雅圖	✈	KUL/DXB EK343 0145/0505
週六 SAT	DAY 2	Kuala Lumpur / Dubai / Seattle		DXB/SEA EK229 0955/1235

抵達西雅圖，西雅圖除了生活品質好，也是美國高科技工業的集中地，是微軟公司，波音公司工廠所在地。市區遊覽：太空塔、安皇后大道、唐人街。

Upon arrived Seattle, transfer for city tour: Space Needle, Queen Anne Ave, China Town.

膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	4* Crowne Plaza Seattle or Similar
	於飛機 On Board	於飛機 On Board	西雅圖 Seattle		



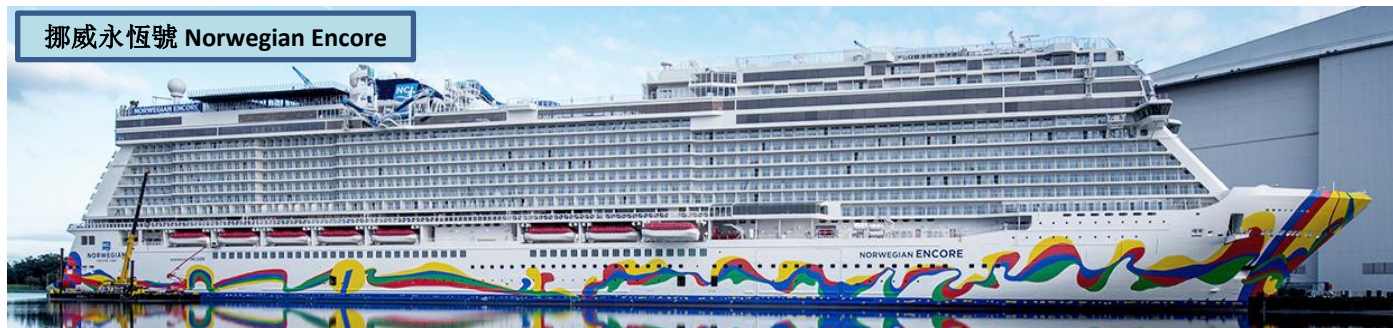
29/10/2023	第三天	西雅圖 / 登挪威永恆號郵輪	✈	離港 ETD: 下午 1700 PM
週日 SUN	DAY 3	Seattle / Embark Norwegian Encore Cruise		

早餐後參觀著名的派克市場，隨後送往郵輪碼頭的郵輪中心，辦理登船手續，於世界級豪華巨大，全新挪威永恆號郵輪上開始 21 天 20 晚多姿多彩，一流享受的郵輪旅遊。

After breakfast transfer to Pike Market, then transfer to Pier Cruise Terminal for check in Norwegian Encore Cruise, Embark Cruise start enjoying 21 days 20 nights luxury Cruise.

膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於酒店 At Hotel	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise		

挪威永恆號 Norwegian Encore



總噸位數	甲板樓層	建造年份	滿載客數	船員人數	餐廳	酒吧	郵輪長度	郵輪寬度
Gross Tonnage	Decks	Year Build	Capacity	Ship Crew	Restaurant	Bar & Lounge	Overall Length	Overall Beam
169,116	20	2019	3,998	2,100	20	12	333 米 m	48 米 m

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊



郵輪旅遊



國際遠程豪華旅遊



Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my

Like /matthewpaultravel

matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD KPL/LN-4696 738891-U 開心旅遊, 品牌旅遊



THE CRUISEWEB® Presents:

NORWEGIAN ENCORE

A breezy quarter-mile wraparound Waterfront features seaside dining at several venues!



Introducing a new Italian dining experience at Onda by Scarpetta, along with other specialty favorites like Q, American Diner, Los Lobos, Cagney's Steakhouse, Teppanyaki, Ocean Blue and more!



Relive the British Invasion at the Cavern Club, styled after the legendary club where The Beatles got their start!

The Aqua Park has two multi-story waterslides and Ocean Loops, which extends out beyond the ship's side!



Staterooms for every cruiser, from Studios for solo travelers, to the exclusive luxuries of The Haven.

Massive windows offer 180-degree views from the Observation Lounge.



Dolce Gelato creates slow-churned perfection along The Waterfront.

Atlantis-themed Laser Tag combines family-friendly combat with augmented reality.



Tony Award-winner *Kinky Boots* goes to sea, accompanying more must-see entertainment like *The Choir of Man*—the high energy hit with sing-along pub tunes—and *Happy Hour Prohibition: The Musical*, a musical blend of storytelling and specialty cocktails!



Embark on the ultimate bar crawl with Maltings Whiskey Bar, Sugarcane Mojito Bar, The District Brew House, The Cellars—a Michael Mondavi Family Wine Bar—and more!

Treat yo' self at Starbucks, exclusively on Norwegian Cruise Line.



Race family and friends along the go-kart Speedway, the longest race track at sea!



Galaxy Pavilion is a virtual reality playground with simulator rides and an escape room!



Daily pampering awaits in the Spa and its Thermal Suite, Snow Room and Vitality Pool!



1.800.377.9383 | cruiseweb.com

30/10/2023	第四天	郵輪巡航於太平洋			
週一 MON	DAY 4	Relaxing day at Pacific Ocean			
清晨您可以甲板跑道流流汗, 呼吸大海新鮮空氣。您亦可以在豪華郵輪上參與各項為您精心設計的活動, 或是品嚐郵輪上為您細心準備的精緻美食。當然, 別錯過郵輪呈獻的精彩娛樂節目。					
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise		



公司業務 We Specialize For:



088-233032 www.sabahmatthewpaul.com.my

Facebook: /matthewpaultravel Email: matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考***** ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



31/10/2023	第五天	舊金山, 美國		靠港 ETA: 中午 1200 PM
週二 TUE	DAY 5	San Francisco, USA		離港 ETD: 晚上 2200 PM
郵輪抵達聞名世界的舊金山。領隊帶領岸上游覽: 漁人碼頭、中國城牌樓、聯合廣場、金門大橋及雙峰。 Cruise arrived San Francisco, On shore excursion with tour leader: Fisherman's Wharf, China Town, Union Square, Golden Gate Bridge, Twin Peak.				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise



01/11/2023	第六天	郵輪巡航於太平洋		
週三 WED	DAY 6	Relaxing day at Pacific Ocean		
今天享受睡到自然醒, 郵輪全日航行於北大西洋上, 郵輪上為大家準備的各項豐富活動。從早到晚等待大家參與, 大廚們也為大家準備了各式美食等待大家品嚐。精彩娛樂表演也等著大家欣賞, 這就是完美人生!				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise



02/11/2023	第七天	洛杉磯, 美國		靠港 ETA: 上午 0700 AM
週四 THU	DAY 7	Los Angeles, USA		離港 ETD: 下午 1600 PM
洛杉磯是美國人口第二大城市, 人口約 397 萬, 領隊帶領接往市區遊覽: 日落大道, 中國大劇院, 明星足跡, 好萊塢, 比佛利山莊, 羅迪歐大道及聖塔莫尼卡碼頭。 Cruise arrived Los Angeles, transfer for city tour: Sunset Boulevard, The Chinese Theatre. Star Footprint, Hollywood Bowl, Beverly Hill, Rodeo Drive and Santa Monica Pier.				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	洛杉磯 Los Angeles	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊



郵輪旅遊



國際遠程豪華旅遊

Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like /matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com



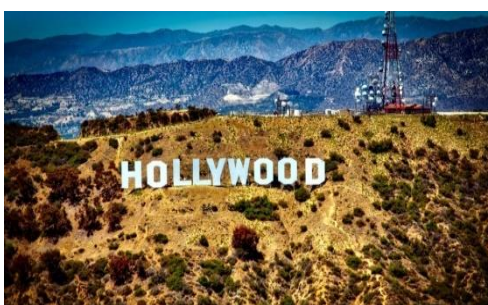
Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司
TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊

KPLJ/N-4696 738891-U



03/11/2023	第八天	郵輪巡航於太平洋		
週五 FRI	DAY 8	Relaxing day at Pacific Ocean		
<p>郵輪巡航於公海，溫暖的晨曦揭開美好的一天，您可參加晨間健身運動，或是盡情於購物中心享受購物樂趣。下午可以和親人或多友一起享受下午茶，晚間亦可到賭場小試手氣！晚餐后可以到酒吧淺酌一番，或駐足甲板，欣賞滿天星斗的夜景。</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	自理 By Own	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise



04/11/2023	第八天	卡波聖盧卡斯，墨西哥		靠港 ETA: 上午 1100 AM 離港 ETD: 下午 1900 PM
週六 SAT	DAY 9	Cabo San Lucas, Mexico		
<p>郵輪抵達墨西哥的卡波圣卢卡斯，這裡是熱門的度假勝地。領隊帶領岸上游覽。 Cruise arrived Cabo San Lucas, Mexico. Cabo San Lucas is a popular tourist attraction. On shore excursion with tour leader.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	自理 By Own	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊



郵輪旅遊



國際遠程豪華旅遊



Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my

Like /matthewpaultravel

matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD KPL/LN-4696 738891-U
開心旅遊, 品牌旅遊



05/11/2023	第十天	巴亞爾塔港, 墨西哥		靠港 ETA: 中午 1200 PM
週日 SUN	DAY 10	Puerto Vallarta, Mexico		離港 ETD: 晚上 2200 PM
<p>郵輪抵達墨西哥哈利斯科州太平洋沿岸的一座旅游城市——巴亞爾塔港。是一個非常美麗的海濱城市, 被沙漠所環繞。領隊帶領岸上游覽。</p> <p>Puerto Vallarta is a beautiful tourist city surrounded by beautiful beaches and the tourism industry is very developed. On shore excursion with tour leader.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise



06/11/2023	第十一天	郵輪巡航於太平洋		
週一 MON	DAY 11	Relaxing day at Pacific Ocean		
<p>您可悠閒地品嚐郵輪多樣化餐廳和酒吧的各國美食和美酒、或與好友一同到水療按摩池, 或是活躍於各個遊樂設施, 參加船上各式各樣的精彩活動, 盡情地享受郵輪旅遊才能體驗到的渡假式! 請把握時間, 體驗意猶未盡的各項遊樂設施。</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise

公司業務 We Specialize For:



088-233032 www.sabahmatthewpaul.com.my

Facebook: /matthewpaultravel Email: matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

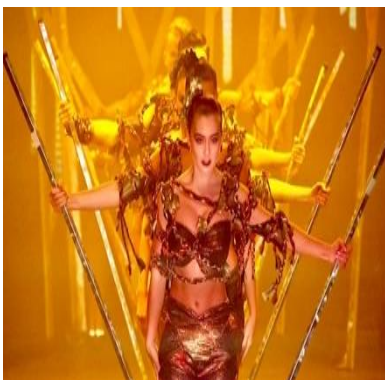
*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



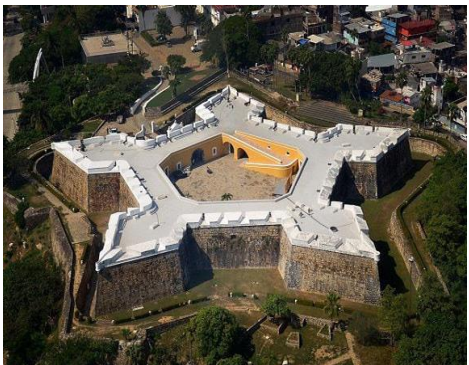
MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊

KPL/LN-4696 738891-U



07/11/2023	第十二天	阿卡普爾科, 墨西哥		靠港 ETA: 上午 0800 AM	
週二 TUE	DAY 12	Acapulco, Mexico		離港 ETD: 晚上 1700 PM	
郵輪抵達位於太平洋沿岸重要港口城市阿卡普爾科。擁有墨西哥最大海灘，是著名度假勝地。領隊帶領岸上遊覽。 Cruise arrived Acapulco. Acapulco located in an important port city on the pacific Coast, it has the largest beach in Mexico and is a famous tourist attraction. On shore excursion with Tour Leader.					
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	自理 By Own	於郵輪 On Cruise		



公司業務 We Specialize For:

- 國外旅遊 Outbound
- 郵輪旅遊 Cruise
- 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my

Like /matthewpaultravel matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考***** ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



08/11/2023	第十三天	郵輪巡航於太平洋	
週三 WED	DAY 13	Relaxing day at North Pacific Ocean	

您可輕鬆享用豪華郵輪上的設施----大戲院, 夜總會, 歌舞廳, 酒吧, 游泳池, 健身房, 賭場, 兒童樂園, 美容院, 圖書館, 免稅商店街等。

膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise		



09/11/2023	第十四天	波多塔查爾, 瓜地馬拉		靠港 ETA: 上午 0700 AM
週四 THU	DAY 14	Puerto Quetzal, Guatemala		離港 ETD: 下午 1900 PM

郵輪抵達瓜地馬拉主要港口之一的波多塔查爾。領隊帶領岸上游覽。
Cruise arrived to Puerto Quetzal, is the main port of Guatemala. On shore excursion with tour leader.

膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	自理 By Own	於郵輪 On Cruise		



公司業務 We Specialize For: www.sabahmatthewpaul.com.my ★★★★★

國外旅遊 Outbound
 郵輪旅遊 Cruise
 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations
 088-233032
 Like /matthewpaultravel
 matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****

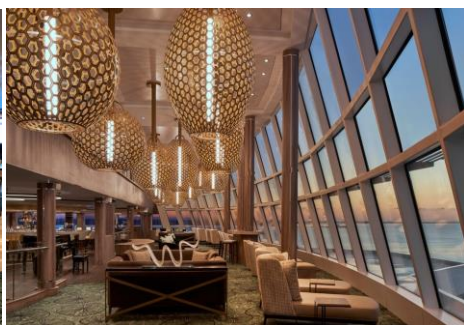
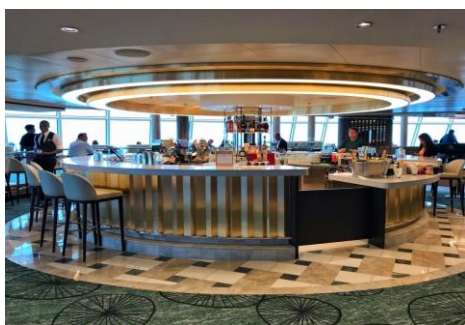


MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



10/11/2023	第十五天	郵輪巡航於太平洋			
週五 FRI	DAY 15	Relaxing day at North Pacific Ocean			
您可輕鬆享用豪華郵輪上的設施-----大戲院，夜總會，歌舞廳，酒吧，游泳池，健身房，賭場，兒童樂園，美容院，圖書館，免稅商店街等。					
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise		



11/11/2023	第十六天	蓬塔雷納斯，哥斯達黎加			
週六 SAT	DAY 16	Puntarenas, Costa Rica			
蓬塔雷納斯，哥斯達黎加太平洋最大港口城市 and 首都，這裏以金槍魚及鯊魚著名，著名旅游勝地。領隊帶領岸上游覽。Puntarenas is the capital and largest city in the province of the pacific coast of Costa Rica. On shore excursion with tour leader.					
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	自理 by own	於郵輪 On Cruise		



公司業務 We Specialize For:

- 國外旅遊 Outbound
- 郵輪旅遊 Cruise
- 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my ★★★★★

Like /matthewpaultravel matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



12/11/2023	第十七天	郵輪巡航於太平洋			
週日 SUN	DAY 17	Relaxing day at North Pacific Ocean			
繼續享受極目藍天大海, 飲品美酒咖啡, 正是此行的最大享受。郵輪上為您精心安排的節目, 絕對會讓您不虛此行! Continue to enjoying the cruise whole day with delicious foods and beverages, cruise activities, cruise shows and so on!					
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise		



13/11/2023	第十八天	巴拿馬市				靠港 ETA: 上午 0700 AM
週一 MON	DAY 18	Panama City				離港 ETD: 晚上 2200 PM
郵輪於早上 7 時抵達巴拿馬市, 是巴拿馬國的首都, 位於巴拿馬運河太平洋端的入口, 擁 88 萬人口, 是政治, 行政及文化中心。領隊帶領岸上游覽。 Cruise arrived Panama City at 7.00am. It is the Capital of The Country of Panama, located at the entrance to the Pacific of the Panama Canal, with population of 880,000. It is the political, administrative and cultural centre. On shore excursion with Tour Leader.						
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise	
	於郵輪 On Cruise	自理 by own	於郵輪 On Cruise			



14/11/2023	第十九天	郵輪過境巴拿馬運河				需 14 小時
週二 TUE	DAY 19	Daylight transit Panama Canal				Takes 14 Hours
郵輪由太平洋駛入巴拿馬運河, 過境神奇運作的大水閘駛經巴拿馬的加通湖, 在駛入大西洋。此時你已瞭解運河的運作。巴拿馬運河 Panama Canal 位於中美洲國家巴拿馬, 橫穿巴拿馬地峽, 鏈接太平洋和大西洋, 是重要的航運要道, 被譽為世界七大工程奇跡之一的“世界橋梁”。巴拿馬運河由巴拿馬政府擁有和管理, 屬於水閘式運河。從一側的海安線到另一側海岸線長度約 65 千米 (40 英里), 而由加勒比海的深水處至太平洋一側的深水處約 82 千米 (50 英里), 寬的地方達 304 米, 最窄的地方也有 152 米。運河 1907 年動工, 1917 年建成。長 51 哩。運河歸巴拿馬。穿越巴拿馬運河需 10 小時。 Cruise sailed into the Panama Canal from Atlantic, passed through the magical sluice and Gutun Lake to Pacific Ocean.						
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise	
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise			

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊
Outbound

郵輪旅遊
Cruise

國際遠程豪華旅遊
Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like /matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com



Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



15/11/2023	第二十天	卡塔赫纳, 哥伦比亚		靠港 ETA: 上午 1000 AM
週三 WED	DAY 20	Cartagena, Colombia		離港 ETD: 晚上 1800 PM

郵輪抵達哥倫比亞西北部加勒比海沿岸的一個美麗旅游城市卡塔赫納。領隊帶領岸上游覽。
 The city of Cartagena known in the colonial era as Cartagena De Indias as a major port, located on the Northern coast of Colombia in the Caribbean coast region. It is a famous beautiful tourist city. On shore excursion with tour leader.

膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	自理 By Own	於郵輪 On Cruise		



16/11/2023	第二十天	郵輪巡航於加勒比海		
週四 THU	DAY 21	Relaxing day at Caribbean Sea.		

郵輪抵達哥倫比亞西北部加勒比海沿岸的一個美麗旅游城市卡塔赫納。領隊帶領岸上游覽。
 The city of Cartagena known in the colonial era as Cartagena De Indias as a major port, located on the Northern coast of Colombia in the Caribbean coast region. It is a famous beautiful tourist city. On shore excursion with tour leader.

膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay	於郵輪 On Cruise
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise		



公司業務 We Specialize For:

- 國外旅遊 Outbound
- 郵輪旅遊 Cruise
- 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my

Like /matthewpaultravel matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

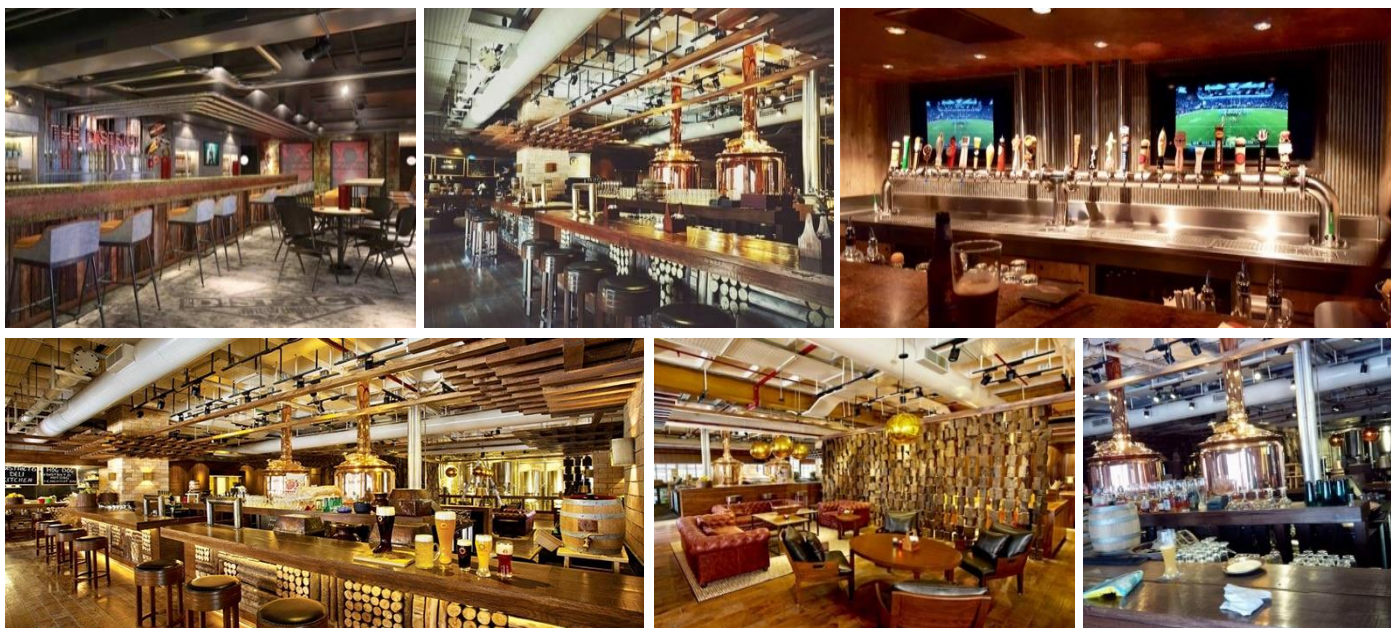
TOURS & TRAVEL SDN BHD KPLJ/LN-4696 738891-U
開心旅遊, 品牌旅遊



17/11/2023	第二十二天	喬治城, 開曼群島 (英屬)		靠港 ETA: 上午 0700 AM
週五 FRI	DAY 22	George town, British Cayman Island		離港 ETD: 下午 1800 PM
<p>郵輪抵達英屬開曼群島首都——喬治城, 人口 27,704 時開曼群島金融業的重鎮, 超過 600 家以上的銀行設置與此, 是僅次於紐約、倫敦、東京和香港的第五大金融中心。除了金融機構, 喬治城也有一個貨運碼頭、以及幾處購物中心。領隊帶領岸上遊覽。</p> <p>Cruise arrived George Town. George Town is the capital of the British Cayman Islands, with a population of 27,702, it is an important financial town in Cayman Islands. More than 600 banks are located here. The British Cayman Islands is currently the fifth largest financial center in the world after New York, London, Tokyo, and Hong Kong. on shore excursion with Tour Leader.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	自理 By Own	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise



18/11/2023	第二十三天	郵輪巡航於大西洋		
週六 SAT	DAY 23	Relaxing day at Atlantic Ocean		
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise	於郵輪 On Cruise



公司業務 We Specialize For: www.sabahmatthewpaul.com.my ★★★★★

國外旅遊 Outbound
 郵輪旅遊 Cruise
 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations
 ☎ 088-233032
 f Like /matthewpaultravel
 ✉ matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

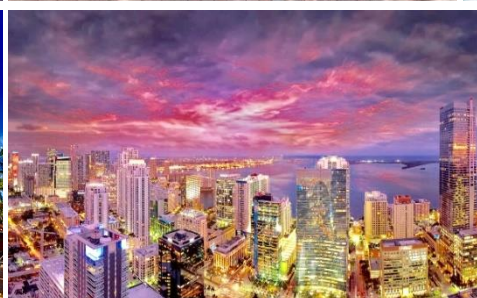
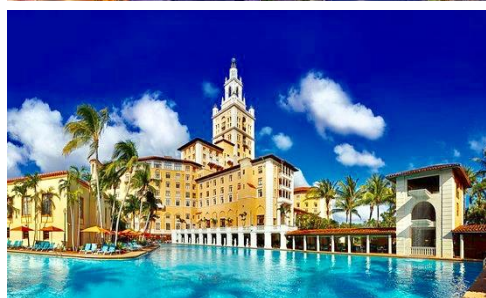
TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



19/11/2023	第二十四天	邁亞密 / 告別挪威永恆號郵輪		靠港 ETA: 上午 0700 AM
週日 SUN	DAY 24	Miami / Disembark Norwegian Encore Cruise		
<p>郵輪於早上 7 時抵達邁亞密, 美國南部最大城市——邁阿密。人口 559 萬人, 是國際性的大都市, 在金融, 商業, 媒體, 娛樂, 藝術和國際貿易, 郵輪旅遊等方面擁有重要的地位。在過去 20 年都被公認為【世界郵輪之都】。抵達邁阿密后, 市區遊覽: 小哈瓦那, 邁阿密南沙灘, 椰子林區, 以及邁亞密最大 Woodbury Common Premium Outlet 購物。</p> <p>Cruise arrived Miami at 0700 AM, it is the fourth largest city in the united states, with a population of 5.59 million. It is also the capital of the world cruise ship. Upon arrived Miami, transfer for city tour: Little Havana, Miami Beach, Coconut Grove, shopping at Woodbury Common Premium Outlet.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於郵輪 On Cruise	邁亞密 Miami	自理於商場 By own at Outlet	4* Hotel Hyatt Miami or similar



20/11/2023	第二十五天	邁亞密		
週一 MON	DAY 25	Miami		
<p>全日邁亞密遊覽, 海灣集市, 珊瑚閣。包括海洋大道, 乘坐遊艇邁亞密環島遊, 美不勝收。</p> <p>Enjoy a day of sightseeing on a tour of Miami and the Bayside Marketplace. Take the Island Queen Cruise Miami tour around the island, Coral Gables.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於酒店 At Hotel	邁亞密 Miami	邁亞密 Miami	4* Hotel Hyatt Miami or similar



公司業務 We Specialize For:



國外旅遊



郵輪旅遊



國際遠程豪華旅遊



Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like

/matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com



Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



21/11/2023	第二十六天	邁亞密 / 坦帕		路程: 約 4 小時
週二 TUE	DAY 26	Miami / Tampa		On Road: estimate 4 Hours
<p>早上乘旅游車前往美國佛羅里州西岸的第三大城市——坦帕。是個美麗的旅游城市。市區遊覽： 宜博市，天主教堂，柯蒂斯希克森海濱公園。</p> <p>After breakfast, transfer to Tampa, the third most popular city in Florida. It is Located on the west coast of Florida, is a beautiful tourist city. City tour: Ybor City, Sacred Heart Catholic Church, Tampa Riverwalk, Curtis Hixon Waterfront Park.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於酒店 At Hotel	坦帕 Tampa	坦帕 Tampa	4* Hotel Hilton Tampa Downtown or similar



22/11/2023	第二十七天	坦帕 / 杰克遜維爾		路程: 約 3 小時
週三 WED	DAY 27	Tampa / Jacksonville		On road: Estimate 3 Hours
<p>早餐后乘旅游車前往杰克遜維爾，美國佛羅里達州人口最多，最大城市。是美國重要軍事海港之一，亦是個旅游業非常發達的城市。市區遊覽： Bold City Brewery 啤酒廠，以及 ST Johns Town Centre 逛街購物。</p> <p>After breakfast transfer to Jacksonville in the morning, Jacksonville is the most popular city in Florida, It is one of the important Military Harbors in the United States and the tourist industry is very developed. City tour: Bold city brewery, and shopping at ST. Johns Town Centre.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於酒店 At Hotel	杰克遜維爾 Jacksonville	杰克遜維爾 Jacksonville	4* Hotel Shertaton Jacksonville or similar



公司業務 We Specialize For:



國外旅遊



郵輪旅遊



國際遠程豪華旅遊



Luxury Travel Destinations



088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like

/matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com



Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEW PAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD

KPL/LN-4696 738891-U
開心旅遊, 品牌旅遊



23/11/2023	第二十八天	杰克遜維爾 / 奧蘭多	🚗	路程: 約 2 小時
週四 THU	DAY 28	Jacksonville / Orlando		On road: Estimate 2 Hours
<p>早餐後遊覽: 埃平森林, 以及傑克遜維爾海灘。隨後乘旅游車前往奧蘭多, 一個擁有 230 萬人口, 位於美國佛羅里達州的美國休閒城市——奧蘭多。這裡是湖泊多, 乾淨的街道, 友善的居民及溫暖的氣候。因為這裡擁有迪士尼世界, 每年接待高達 2500 萬遊客。</p> <p>After breakfast city tour for: Epping Forest, and Tack Son Ville Beach, after that transfer to Orlando, the tourism city in U.S. State of Florida, With Disney World, It receives up to 25 Million visitors every year.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於酒店 At Hotel	傑克遜維爾 Jacksonville	奧蘭多 Orlando	4* Hotel Crowne Plaza Orlando Downtown or similar



24/11/2023	第二十九天	奧蘭多 / 迪拜	✈️	MCO/DXB EK220 2020/1910+1
週五 FRI	DAY 29	Orlando / Dubai		
<p>早餐後市區遊覽: 奧蘭多市中心, 迪士尼風景海灘, 迪士尼綜合商業區。晚餐後送往機場。</p> <p>After breakfast city tour: Orlando Down Town, Disney's Blizzard Beach, Disney Springs. After dinner transfer to Airport.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於酒店 At Hotel	奧蘭多 Orlando	奧蘭多 Orlando	於飛機 On Board

25/11/2023	第三十天	迪拜	✈️	抵達 ETA: 晚上 1910 PM
週六 SAT	DAY 30	Dubai		轉機 ETD: 凌晨 0330+1 AM
<p>晚上 7 時 10 分抵達迪拜, 在機場等候轉機。</p> <p>Arrived Dubai at 1910 PM, waiting at transit hall for transit flight.</p>				
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於飛機 On Board	於飛機 On Board	於飛機 On Board	於飛機 On Board

26/11/2023	第三十一天	迪拜 / 吉隆坡 / 亞庇	✈️	DXB/KUL EK346 0330/1435
週日 SUN	DAY 31	Dubai / Kuala Lumpur / Kota Kinabalu		KUL/BKI MH2638 1820/2100
膳食 Meals	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	住宿 Stay
	於飛機 On Board	於飛機 On Board	於飛機 On Board	無 N/A

----- 旅途結束 End of the Tour -----

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊
Outbound



郵輪旅遊
Cruise



國際遠程豪華旅遊
Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like /matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com



Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



出發日期: 27/10/2023

 挪威永恆號郵輪 Norwegian Encore	 內側客房 Inside Cabin	Sold out 海景客房 Oceanview Cabin	 露臺海景客房 Balcony Cabin
團費 (兩人一房) Tour Fare (Twin Share)	RM 41,420	N/A	RM 47,050
團費不包括 Tour Price Excluded			
郵輪碼頭稅及政府稅 (保留調整權力) Cruise Government Taxes & NCF (Subject to change)	RM	5,482	總額 Subtotal RM 8,682
全程導遊司機小費 Tips for Guide & Driver	RM	400	
全程機場稅及燃油附加費 (保留調整權力) Airport tax & fuel surcharge (Subject to change)	RM	2,800	

● 團費包括

● Tour Price Includes

  ● 郵輪船票及所有郵輪港口岸上遊覽節目 ● Cruise ticket and ALL cruise ports shore excursions	  ● 所有團體機票 ● ALL group flight tickets
  ● 交通運輸 ● ALL transportations	  ● 4 星級酒店住宿及享用美式自助早餐 ● 4 Stars Hotel accommodation and American buffet breakfast
  ● 行程表中所列膳食 ● Meals Stated in Itinerary	

● 注意: 詳細內容, 依據行程表中說明為準。

● Notice: Details according to the description of the itinerary.



重要事項 (IMPORTANT)

旅客必須遵守當地國家對新冠肺炎疫苗的規定及其他事項。
Travelers must comply with local country regulations for Coronary Pneumonia vaccines and other matters.

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊
Outbound



郵輪旅遊
Cruise



國際遠程豪華旅遊
Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like /matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com



Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司
TOURS & TRAVEL SDN BHD

KPL/LN-4696 738891-U
開心旅遊, 品牌旅遊



● 團費不包括

● Tour Price Excludes



● 不含旅遊保險

● Travel Insurance NOT included

****保險需包括疫情**

****insurance MUST include pandemic**



● 不含美國簽證 RM 950

● USA visas RM 950 NOT included



● 不含船上繳付的郵輪員工小費

● Cruise Service Charge PAID on board

USD 16 x 21 (晚/Nights) = USD 336**

** 郵輪保留調整權利

** Cruise reservation adjustment force

細節與條規 Terms & Conditions

- 報名時繳付訂金 RM 5,000。
- 第二次訂金 RM 10,000 需在 27/04/2023 前繳付。
- 團費餘額需在 27/07/2023 前繳付。

● 團隊在出發前 3 個月如果少於 16 人或因其任何原因必須取消, 訂金可改用於參加其他團隊或退回。

● 如果郵輪調整碼頭稅或燃油附加費, 旅客得補繳差額。

● 本社代辦美國簽證, 需護照正本, 相片 2 張及個人經濟能力文件證明。

● 美國政府規定簽證必須親自於吉隆坡美國大使館面試。

● 凡被美國拒絕簽發簽證旅客, 本社將退回訂金。必須出示證明文件。

● 美國簽證必須在出發前 90 天前辦妥。

● 在特殊原因之下, 本社保留更改航空公司, 航班或行程表之權力。

● 報名後, 團員退團條規如: 顧客因任何理由選擇取消旅行團, 本公司均會按以下方法扣款: 所有取消的要求應以書面提出 (不包括出發日及通知日), 如以電話或電子郵件方式提出, 將不被接納。

○ 出發前 14 天內書面通知, 團費全數未收。

○ 出發前 15-39 天內書面通知, 每人扣除團費之 75%

○ 出發前 40-59 天內書面通知, 每人扣除團費之 50%

● 凡顧客更改旅遊目的地或日期, 均當作取消論。

● 必須遵守郵輪規則與條規。

● RM 5,000 deposit must be paid upon booking.

● RM 10,000 second deposit must be paid before 24/08/2023.

● Full payment must be paid and settled before 27/07/2023.

● If tour group less than 16 pax on 3 months before departure, or due to other reasonable reason that cause unable to depart, the deposit can be used to join other tour or refunded.

● Airport tax, fuel surcharge, Port charges & Cruise fuel surcharge are subject to changes.

● Application for USA Visa can be done through our company, Please submit passport with 2 passport size photo & financial documents.

● Application for USA Visa, applicant must personally go to KL for interview.

● If visa rejected by USA embassy, balance amount of deposit to be refunded upon receipt of written proof rejection.

● **USA visa must be obtained 90 day before departure.**

● Our company has the rights to change airline flight and itinerary without prior notice.

● Cancellation must be written in officially inspite of any reason.

○ Cancellation 14 days before sailing - 100% of tour fare forfeited.

○ Cancellation 15-39 days prior to sailing - 75% of tour fare forfeited.

○ Cancellation 40-59 days prior to sailing - 50% of tour fare forfeited.

● Change of destination or change of departure date is counted as cancellation of tour.

● All rules and regulations of the Cruise must be strictly adhered.

公司業務 We Specialize For:



國外旅遊



郵輪旅遊



國際遠程豪華旅遊

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my



Like /matthewpaultravel



matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考*****ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****



MATTHEWPAUL 開心旅行社有限公司

TOURS & TRAVEL SDN BHD 開心旅遊, 品牌旅遊



NCL NORWEGIAN CRUISE LINE® 挪威郵輪



挪威郵輪旗下豪華船隊
Norwegian Cruise Line Luxury Cruises

首選銷售代理 (馬來西亞)
Preferred Sales Agent (Malaysia)
開心旅行社有限公司
Matthewpaul Tours & Travel S/B
KPLN/LN-4696
Co. No.: 738891-U

挪威郵輪成立於1966年，總部於美國佛羅里達州戴德縣。現時連同最新加入之大洋郵輪及麗晶七海郵輪所擁有合共23艘已投入服務的郵輪所組成的船隊；航線遍及南北美洲，夏威夷，加勒比海，阿拉斯加，歐洲，地中海，百慕達及亞洲等。是全球第三大郵輪集團。

Norwegian Cruise Line (NCL) is a cruise line founded in 1966 and based in the United States. It is the third-largest cruise line in the world.

<p>NORWEGIAN PRIMA 挪威領遠號</p> <p>Gross tonnage: 142,500 Guests (dbl occ): 3,215 Deck: 20 Restaurants: 16 Crew: 1,388 Bars & Lounge: 12</p>	<p>NORWEGIAN ENCORE™ 挪威永恆號</p> <p>Gross tonnage: 169,116 Guests (dbl occ): 3,998 Deck: 20 Restaurants: 22 Crew: 2,100 Bars & Lounge: 13</p>
---	---

<p>NORWEGIAN BREAKAWAY® 挪威逍遙號</p> <p>Gross tonnage: 145,655 Guests (dbl occ): 3,963 Deck: 18 Restaurants: 22 Crew: 1,657 Bars & Lounge: 15</p>	<p>NORWEGIAN BLISS™ 挪威暢悅號</p> <p>Gross tonnage: 168,028 Guests (dbl occ): 4,004 Deck: 20 Restaurants: 22 Crew: 1,716 Bars & Lounge: 13</p>	<p>NORWEGIAN EPIC® 挪威愛彼號</p> <p>Gross tonnage: 155,873 Guests (dbl occ): 4,100 Deck: 19 Restaurants: 22 Crew: 1,724 Bars & Lounge: 16</p>	<p>NORWEGIAN JOY® 挪威喜悅號</p> <p>Gross tonnage: 167,725 Guests (dbl occ): 3,804 Deck: 20 Restaurants: 21 Crew: 1,821 Bars & Lounge: 16</p>
--	--	---	--

<p>NORWEGIAN GEM® 挪威珠寶號</p> <p>Gross tonnage: 93,530 Guests (dbl occ): 2,394 Deck: 15 Restaurants: 14 Crew: 1,017 Bars & Lounge: 15</p>	<p>NORWEGIAN ESCAPE® 挪威通遠號</p> <p>Gross tonnage: 164,998 Guests (dbl occ): 4,266 Deck: 20 Restaurants: 24 Crew: 1,733 Bars & Lounge: 19</p>	<p>NORWEGIAN PEARL® 挪威明珠號</p> <p>Gross tonnage: 93,530 Guests (dbl occ): 2,394 Deck: 15 Restaurants: 18 Crew: 1,072 Bars & Lounge: 14</p>	<p>NORWEGIAN GETAWAY® 挪威暢意號</p> <p>Gross tonnage: 145,655 Guests (dbl occ): 3,963 Deck: 18 Restaurants: 23 Crew: 1,646 Bars & Lounge: 14</p>
---	---	---	--

<p>NORWEGIAN JEWEL® 挪威寶石號</p> <p>Gross tonnage: 93,502 Guests (dbl occ): 2,376 Deck: 15 Restaurants: 20 Crew: 1,069 Bars & Lounge: 13</p>	<p>NORWEGIAN SUN® 挪威太陽號</p> <p>Gross tonnage: 78,309 Guests (dbl occ): 1,936 Deck: 13 Restaurants: 17 Crew: 906 Bars & Lounge: 12</p>	<p>PRIDE OF AMERICA® 美國之傲號</p> <p>Gross tonnage: 80,439 Guests (dbl occ): 2,186 Deck: 14 Restaurants: 9 Crew: 927 Bars & Lounge: 17</p>	<p>NORWEGIAN JADE® 挪威翡翠號</p> <p>Gross tonnage: 93,558 Guests (dbl occ): 2,402 Deck: 15 Restaurants: 18 Crew: 1,037 Bars & Lounge: 14</p>
---	---	---	--

<p>NORWEGIAN DAWN® 挪威之晨號</p> <p>Gross tonnage: 92,250 Guests (dbl occ): 2,340 Deck: 14 Restaurants: 16 Crew: 1,032 Bars & Lounge: 12</p>	<p>NORWEGIAN SKY® 挪威天空號</p> <p>Gross tonnage: 77,104 Guests (dbl occ): 2,004 Deck: 12 Restaurants: 12 Crew: 899 Bars & Lounge: 11</p>	<p>NORWEGIAN STAR® 挪威之星號</p> <p>Gross tonnage: 91,740 Guests (dbl occ): 2,348 Deck: 14 Restaurants: 16 Crew: 1,031 Bars & Lounge: 10</p>	<p>NORWEGIAN SPIRIT® 挪威精神號</p> <p>Gross tonnage: 75,904 Guests (dbl occ): 2,018 Deck: 13 Restaurants: 15 Crew: 912 Bars & Lounge: 10</p>
--	---	--	--

公司業務 We Specialize For:

- 國外旅遊 Outbound
- 郵輪旅遊 Cruise
- 國際遠程豪華旅遊 Luxury Travel Destinations

088-233032

www.sabahmatthewpaul.com.my

Like /matthewpaultravel matthewpaultours@gmail.com

Lot B-1-5, 1st/F, Block B, Plaza Tanjung Aru, Tanjung Aru, Jln. Mat Salleh, 88100 KK, Sabah, Malaysia.

*****行程中照片只供參考***** ALL the photos used in Itinerary are for illustration only*****